საქართველო

სანოტარო აქტი

ორი ათას ცხრამეტი წლის ოთხ მარტს, მე, ანა ქაჯაიას, საქართველოს ნოტარიუსს, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: თბილისი, საბურთალოს ქ.26. ბ.2 მომმართა **ირაკლი გელაშვილმა**, რომელმაც მოითხოვა მინდობილობის ტექსტის შედგენა და მისი სანოტარო წესით დადასტურება. მე შევამოწმე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დავრწმუნდი,რომ მე ნამდვილად **ირაკლი გელაშვილმა** (დაბადებული:29.09.1976წ., პ.ნ 01002016046, პ.მ 16IB04087, გაცემის თარიღი: 31.03.2017წ., გაცხადებული მისამართი: საქართველო, ქალაქი თბილისი, გლდანის მასივი, V მიკრო/რაიონი, კორპუსი 26ა, ბინა 46) მომმართა. მე აგრეთვე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და დავრწმუნდი, რომ ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მაქვს, შემდეგ წავუკითხე და განვუმარტე მინდობილობაზე ხელის მოწერის სამართლებრივი შედეგები, მანაც წაიკითხა და განაცხადა, რომ მინდობილობის ტექსტი ზუსტად გამოხატავს მის ნებასა და სურვილს და ჩემი თანდასწრებით პირადად მოაწერა ხელი შემდეგ მინდობილობას:

მ ი ნ დ ო ბ ი ლ ო ბ ა

მე, ირაკლი გელაშვილმა (შემდგომში მიმნდობი პირი), ამ მინდობილობით ნინო ფარცხალაძეს (დაბადებული: 20.10.1978წ., პ.ნ 01030005382, გაცხადებული მისამართი: თბილისი თევდორე მღვდლის ქ. N 5 ბ. 42) (შემდგომში მინდობილი პირი) მივანიჭე შემდეგი უფლებამოსილება:

მე, ირაკლი გელაშვილი, როგორც ზაზა ანდრიაშვილის (დაბ: 18.07.1969წ., მცხოვრები და მოქალაქე: აშშ-ში, პ.ნ 482725946 USA) მინდობილი პირი, ამ მინდობილობით მინდობილ პირს ნინო ფარცხალაძეს ვანიჭებ შემდეგ უფლებამოსილებებს: რწმუნებული უფლებამოსილია აწარმოოს მარწმუნებლის კუთვნილ უძრავ ქონებაზე, მდებარე მისამართზე: თბილისი, ქსნის ქუჩის მიმდებარედ, მდინარე მტკვრის მარცხენა სანაპიროზე ნაკვეთი 07/023, საკადასტრო კოდი : 01.11.19.007.038 საპროექტო და სამშენებლო საქმეები.

ამ მიზნით იყოს მარწმუნებლის წარმომადგენელი სახელმწიფო და არასახელმწიფო დაწესებულებებსა და ორგანზიაციებში, იუსტიციის სახლში, იუსტიციის სამინისტროს საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში, ტექ. აღრიცხვის ბიუროში, არქივში, ადმინისტრაციულ ორგანოებსა და ადგილობრივი თვითმმართველობის ორგანოებში, გამგეობებში, მერიაში, არქიტექტურის სამსახურში, მერიის ურბანული დაგეგმარების სამსახურში, ზედამხედველობის სამსახურში, სატრანსპორტო სამსახურში, საკრებულოში, საკუთრების აღიარების კომისიაში , ჩააბაროს და მოიპოვოს ყველა საჭირო საბუთი მარწმუნებლის სახელით, გააკეთოს მარწმუნებლის სახელით ნებისმიერი სახის განცხადებები, მიიღოს პროექტი და მშენებლობის ნებართვა, ასევე მოახდნოს პროექტის შეცვლა (რეკონსტრუქცია), გადაიხადოს კანონმდებლობით განსაზღვრული გადასახადები, მოაწეროს ხელი მარწმუნებლის მაგიერ ნებისმიერ საჭირო დოკუმენტებს, მშენებლობის დასრულების შემდგომ გაატაროს რეგისტრაციაში უძრავი ქონება საჯარო რეესტრში, აიღოს ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან მარწმუნებლის სახელზე და შეასრულოს ის ფორმალური მოქმედებები , რაც დაკავშირებულია ამ დავალებასთან.

მიდობილობა ძალაშია 2019(ორი ათას ცხრამეტი) წლის 04 (ოთხი) მაისის ჩათვლით.

ეს მინდობილობა შედგენილია ქართულ ენაზე და ხელმოწერილია სამი ეგზემპლარად, რომელთაგან ერთი ეგზემპლარი ინახება ნოტარიუს ანა ქაჯაიას სანოტარო ბიუროს არქივში, დანარჩენი – გადაეცა მიმნდობს. გადახდილია სანოტარო მოქმედების შესრულებისათვის განკუთვნილი საზღაური, საქართველოს მთავრობის 2011წ. 29 დეკემბრის №507 დადგენილებით დამტკიცებული - „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობები, მათი გადახდევინების წესი და მომსახურების ვადები“-ს შესახებ 31.7 -ე მუხლის შესაბამისად 10 (ათი) ლარი და 39 მუხლის შესაბამისად, სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური - 2.00 (ორი) ლარი.

ხელმოწერა: [illegible]

ნოტარიუსი ანა ქაჯაია

საქართველო GEORGIA NOTARY

This Certificate is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: Pays / País:	United States of America		
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por	*Kaela M. Lathrop*		
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de	*Notary Public, State of California*		
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de	*Kaela M. Lathrop , Notary Public, State of California*		
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en	Los Angeles, California	**6. the** le / el día	*21st day of February 2019*
7. by par / por	Secretary of State, State of California		
8. N° sous n° bajo el número	*83884*		
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:		**10. Signature:** Signature: Firma:	

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
To verify the issuance of this Apostille, see: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/
This certificate does not constitute an Apostille under the Hague Convention of 5 October 1961, when it is presented in a country which is not a party to the Convention. In such cases, the certificate should be presented to the consular section of the mission representing that country.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/
Ce certificat ne constitue pas une Apostille en vertu de la Convention de La Haye du 5 Octobre 1961, lorsque présenté dans un pays qui n'est pas partie à cette Convention. Dans ce cas, le certificat doit être présenté à la section consulaire de la mission qui représente ce pays.

Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/
Este certificado no constituye una Apostilla en virtud del Convenio de La Haya de 5 de octubre de 1961 cuando se presenta en un pais que no es parte del Convenio. En estos casos, el certificado debe ser presentado a la sección consular de la misión que representa a ese país.

Sec/State Form NP-40 LA (rev. 07/2017)

CALIFORNIA ALL-PURPOSE ACKNOWLEDGMENT **CIVIL CODE § 1189**

A notary public or other officer completing this certificate verifies only the identity of the individual who signed the document to which this certificate is attached, and not the truthfulness, accuracy, or validity of that document.

State of California)
County of ORANGE)

On 02/21/2019 before me, KAELA M. LATHROP, NOTARY PUBLIC
Date *Here Insert Name and Title of the Officer*

personally appeared ZAZA ANDRIASHVILI
Name(s) of Signer(s)

who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.

KAELA M. LATHROP
Notary Public - California
Orange County
Commission # 2248113
My Comm. Expires Jun 29, 2022

Signature _____
Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though this section is optional, completing this information can deter alteration of the document or fraudulent reattachment of this form to an unintended document.

Description of Attached Document
Title or Type of Document: P.O.A. Document Date: 02/21/19
Number of Pages: 3 Signer(s) Other Than Named Above: /

Capacity(ies) Claimed by Signer(s)

Signer's Name: _____
☐ Corporate Officer — Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Individual ☐ Attorney in Fact
☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____
Signer Is Representing: _____

Signer's Name: _____
☐ Corporate Officer — Title(s): _____
☐ Partner — ☐ Limited ☐ General
☐ Individual ☐ Attorney in Fact
☐ Trustee ☐ Guardian or Conservator
☐ Other: _____
Signer Is Representing: _____

©2014 National Notary Association • www.NationalNotary.org • 1-800-US NOTARY (1-800-876-6827) Item #5907

მინდობილობა

მე, ზაზა ანდრიაშვილი (დაბ. 18.07.1969 წელს,მცხოვრები და მოქალაქე აშშ-ში პირადი ნომერი 482725946 USA) წინამდებარე მინდობილობით ვაძლევ ირაკლი გელაშვილს (დაბ.29.09.1976 წელს თბილისში ნომერი 01002016046) შემდეგში წოდებული, როგორც ''რწმუნებული'' და ვანიჭებ შემდეგი სახის უფლებამოსილებას:

1.რწმუნებული უფლებამოსილია მარწმუნებლის სახელზე ქ. თბილისში, მდებარე მისამართზე: ქ. თბილისი ქსნის ქუჩის მიმდებარედ,მდინარე მტკვრის მარცხენა სანაპიროზე ნაკვეთი 07/023 , საკადასტრო კოდი 01.11.19.007.038 . დადოს ნებისმიერი სახის გარიგება, მათ შორის იჯარისა და ქვეიჯარის ხელშეკრულება და განსაზღვროს თავისი შეხედულებისამებრ ფასი და სხვა დანარჩენი პირობები, მიიღოს საიჯარო თანხა.

მინდობილობა გაცემულია 5 წლის ვადით მასთან დაკავშირებით იყოს მარწმუნებლის წარმომადგენელი ნებისმიერ სახელმწიფო და არასახელმწიფო დაწესებულებებში და ორგანიზაციებში, ადმინისტრაციულ ორგანოებში,მათ შორის საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში, სანოტარო ბიუროში,მიიღოს და წარადგინოს ნებისმიერი დოკუმენტაცია კომპეტენტურ ორგანიზაცია-დაწესებულებებში, ხელი მოაწეროს გარიგებას მარწმუნებლის სახელით, მათ შორის იმ უფლებით, რომ დადოს გარიგება , სახელშეკრულებო პირობები და უძრავი ქონების ფასი განსაზღვროს თავისი შეხედულებით. დაარეგისტრიროს შესაბამისი ხელშეკრულება საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში და აიღოს ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან მარწმუნებლის სახელზე და შეასრულოს ყველა ფორმალობები,რაც დაკავშირებულია ამ დავალებასთან და

ზაზა ანდრიაშვილი

ათვალისწინებულია მოქმედი კანონმდებლობით. შემოსავლების სამსახურში აწარმოოს ნებისმიერი ტიპის განცხადების შეტანა და მასთან დაკავშირებული გადასახადების გადახდა.მათ შორის მიწის რენტის გადახდა შესაბამის საგადასახადო ორგანოსთან.

რწმუნებული უფლებამოსილია იყოს ჩემი წარმომადგენელი ყველა სახელმწიფო რეესტრის სააგენტოში, სანოტარო ბიუროში და ნოტარიუსების პალატაში, ქ. თბილისის მერიაში, ქ. თბილისის არქიტექტურაში, საკრებულოში, გამგეობებში, ს/ს თელასში, ჯორჯიან უოთერ ანდ ფაუერში, ყასტრანსგაზში, სოკარგაზში, ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროში, საგზაო და სატრანსპორტო დეპარტამენტებში, შეიტანოს ნებისმიერი შინაარსის განცხადება და მიიღოს შესაბამისი პასუხები, ასევე ნებისმიერ მესამე პირთან აწარმოოს ჩემი სახელით მოლაპარაკებები და ხელშეკრულების გაფორმება.

რწმუნებული ასევე უფლებამოსილია აწარმოოს მარწმუნებლის კუთვნილ უძრავ ქონებაზე,მდებარე მისამართზე: ქ. თბილისი ქსნის ქუჩის მიმდებარედ,მდინარე მტკვრის მარცხენა სანაპიროზე ნაკვეთი 07/023 , საკადასტრო კოდი 01.11.19.007.038 საპროექტო და სამშენებლო საქმეები. ამ მიზნით იყოს მარწმუნებლის წარმომადგენელი სახელმწიფო და არასახელმწიფო დაწესებელებებსა და ორგანიზაციებში, იუსტიციის სალში, იუსტიციის სამინისტროს საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოში, ტექ. აღრიცხვის ბიუროში, არქივში, ადმისტრაციულ ორგანოებსა და ადგილობრივი თვითმართველობის ორგანოებში, გამგეობაში, მერიაში, არქიტექტურის სამსახურში, მერიის ურბანული დაგეგმარების სამსახურში, ზედამხედველობის სამსახურში,სატრანსპორტო სამსახურში, საკრებულოში, საკუთრების აღიარების კომისიაში, ჩააბაროს და მოიპოვოს ყველა საჭირო საბუთი მარწმუნებლის სახელით, გააკეთოს მარწმუნებლის სახელით ნებისმიერი სახის განცხადებები, მიიღოს პროექტი და მშენებლობის ნებართვა,ასევე

ზაზა ანდრიაშვილი

მოახდინოს პროექტის შეცვლა (რეკონსტრუქცია), გადაიხადოს კანონმდებლობით განსაზღვრული გადასახადები, მოაწეროს ხელი მარწმუნებლის მაგიერ ნებისმიერ საჭირო დოკუმენტებს,მშენებლობის დასრულების შემდეგ გაატაროს რეგისტრაციაში უძრავი ქონება საჯარო რეესტრში, აიღოს ამონაწერი საჯარო რეესტრიდან მარწმუნებლის სახელზე და შეასრულოს ის ფორმალური მოქმედებები,რაც დაკავშირებულია ამ დავალებასთან.

მინდობილობა გაცემულია მესამე პირზე გადანდობის უფლებით.

ეს მინდობილობა გაცემულია 5 წლის ვადით და ძალაშია 2024 წლის 21 თებერვლამდე.

ზაზა ანდრიაშვილი

21 თებერვალი 2019 წელი

See Attachment

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N190225511
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	01.03.2019 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის ასლის დამოწმება
ნოტარიუსი	ქეთევან გამისონია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, წერეთლის 142
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	35-74-94; 599-93-21-11
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	47465366146219

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

01.03.2019 მე ნოტარიუს ქეთევან გამისონიას ქ. თბილისში, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: ა. წერეთლის გამზირი 142 , ვამოწმებ შემდეგი სრულწლოვანი და ქმედითუნარიანი პირის ნანა ვეზდენის (დაბადებული 12.03.1991 დაბ. გალი, პირადი ნომერი 62006063386 გაცემული თბილისის იუსტიციის სამინისტროს მიერ, 20.07.2012წ. მცხოვრები თბილისი, გლდანის მე–4 მ/რ, კორპ.105, ბ.157–ში) ხელმოწერის ნამდვილობას. ხელმომწერმა განაცხადა, რომ იგი არის თარჯიმანი და ჯეროვნად იცის ინგლისური ენა, რის დასტურადაც წარმოადგინა შემდეგი დოკუმენტი: დიპლომი BN№ 001989 გაცემული 29.07.2013წ. ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის, ინგლისური ფილოლოგიის სპეციალობით. სარეგისტრაციო ნომერი № 01/203678, მან მოითხოვა ნოტარიულად და აპოსტილით დამოწმებული მინდობილობის ასლის დამოწმება. დედანში ამოშლები და რაიმე სხვა შესწორებანი არ აღინიშნება. დამოწმებულია ზემოთ აღნიშნული დოკუმენტის ასლის შესაბამისობა დედანთან. გადახდილია ნოტარიუსის საზღაური 5 გვერდზე 2.50 ლარის ოდენობით.

ნოტარიუსი ქეთევან გამისონია

01.03.2019 I, Notary Ketevan Gamisonia notary in the city Tbilisi, to my notary office, which is located at the address: A. Tsereteli avenue N 142, Tbilisi city, certify the authenticity of the signature of the effective and adult person Nana Vezdeni, (born in 12.03.1991 in Gali, personal number 62006063386 issued by Ministry of Justice of Tbilisi in 20.07.2012, resident at: Apt.157, building 105, district 4, Gldani, Tbilisi). She declared that she is translator and she duly knows English language, for confirming it, she presented the following document: diploma B № 001989 of the faculty of Art, Specialist of English Philology, issued by Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, the registration № 01/203678 asked certification of the copy of The Notarized and Apostilled Power of Attorney. There are no changes or corrections observed in the original. Correspondence of the copy to the original is certified. Notary fee is paid for 5 pages 2.50 Gel.

Notary Ketevan Gamisonia

წინამდებარე სერტიფიკატი არ მოქმედებს ამერიკის შეერთებული შტატებში ან მის მფლობელობაში არსებულ ტერიტორიებზე.

აპოსტილი

(ჰააგის 1961 წლის 5 ოქტომბრის კონვენცია)

1. ქვეყანა	ამერიკის შეერთებული შტატები
ეს საჯარო დოკუმენტი	
2. ხელმოწერილია	*კაელა მ. ლათროპის მიერ*
3. რომლის დაკავებული თანამდებობაა	*საჯარო ნოტარიუსი, კალიფორნიის შტატი*
4. ატარებს ბეჭედს/შტამპს	*კაელა მ. ლათროპი, საჯარო ნოტარიუსი, კალიფორნიის შტატი*
დამოწმებულია	
5. ლოს ანჯელესი, კალიფორნია	6. 2019 წლის 21 თებერვალი
სახელმწიფო მდივანი, კალიფორნიის შტატი	
7. № 83884	
8. შტამპი/ბეჭედი:	9. ხელმოწერა: /ხელმოწერილია /

აპოსტილი ამოწმებს საჯარო დოკუმენტზე ხელმომწერი პირის ხელმოწერის ნამდვილობას და მის მიერ დაკავებულ თანამდებობას ასევე საჭიროების შემთხვევაში, საჯარო დოკუმენტზე აღნიშნული ბეჭდის ან შტამპის იდენტურობას. აპოსტრილი არ ამოწმებს დოკუმეტნის შინაარსს.

წინამდებარე აპოსტილის სინამდვილე შეგიძლიათ გადაამოწმოთ ლინკზე: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

1961 წლის 5 ოქტომბრის ჰააგის კონვენციის თანახმად წინამდებარე აპოსტილი არ მოქმედებს კონვენციის არამონაწილე ქვეყნების ტერიტორიებზე, ასეთ შემთხვევაში მოწმობა წარდგენილ უნდა იქნას ამ ქვეყნის საკონსულო განყოფილებაში ან მის წარმომამდგენლობით ოფისში.

Sec/State Form NP-40 LA (rev. 07/2017)

კალიფორნია, განცხადების უნივერსალური ფორმა

სამოქალაქო კოდექსი § 1189

საჯარო ნოტარიუსი ან საჯარო მოხელე, რომელიც ავსებს წინამდებარე ცნობას ადასტურებს მხოლოდ დოკუმენტზე ხელმომწერი პირის ვინაობას. დოკუმენტის ნამდვილობა და მოქმედება წინამდებარე ფორმით არ მოწმდება

კალიფორნიის შტატი)
ორენჯის ოლქი)

02/21/2019 წელს მე, საჯარო ნოტარიუსს, კაელა მ. ლათროპს, პირადად მომმართა **ზაზა ანდრიაშვილმა.**

დამაკმაყოფილებელ მტკიცებულებათა საფუძველზე ვამოწმებ, რომ ის ნამდვილად წარმოადგენს დოკუმენტში აღნიშნულ პიროვნებას და დოკუმენტზე ხელმომწერ პირს/ხელმომწერი პირის ნაცვალდ და მისი სახელით მოქმედ პირს.

ცრუმოწმეობის სასჯელის თაობაზე კალიფორნიის შტატის კანონმდებლობის შესაბამისად, ვამოწმებ, რომ წინამდებარე პარაგრაფი შეესაბამება სინამდვილეს, რასაც ვადასტურებ ჩემი ხელმოწერით და ბეჭდით

კაელა მ. ლათროპი
საჯარო ნოტარიუსი - კალიფორნია
ორენჯის ოლქი
უფლებამოსილება # 2248113
უფლებამოსილების ვადა: 2022 წლის 29 ივნისი

კაელა მ. ლათროპი___/ხელმოწერილია/_____
საჯარო ნოტარიუსი

შევსება ნებაყოფლობითია

მიუხედავად იმისა, რომ წინამდებარე გრაფის შევსება ნებაყოფილობითია, ამ გზით შესაძლებელია დოკუემენტის შეცვლის ან გაყალბების თავიდან არიდება.

თანდართული დოკუმენტის აღწერა
დოკუმენტის დასახელება და ტიპი: მინდობილობა დოკუმენტის თარიღი: 02/21/2019

გვერდების რაოდენობა: 3 ხელმომწერი პირი (იმ შემთხვევაში, თუ დოკუმენტში არაა აღნიშნული)---

ხელმომწერი პირის სტატუსი ___

© სახელმწიფო ნოტარიუსების ასოციაცია.www.NationalNotary.org. 1-800-US NOTARY (1-800-876-6827) ერთ. #5907

მთარგმნელის შენიშვნა:
დოკუმენტი წარმოდგენილია ორენოვანი - ინგლისურ-ქართული;
ითარგმნა ინგლისური ვერსია

თარგმანი შეესაბამება ორიგინალს:
თარჯიმანი: ნანა ვეზდენი
ტელ.: 555 24 24 19

ნანა ვეზდენი

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N190225480
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	01.03.2019 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ქეთევან გამისონია
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქ. თბილისი, წერეთლის 142
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	35-74-94; 599-93-21-11
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	19483512164919

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

01.03.2019 მე, ქეთევან გამისონიას, ჩემ სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: ქ. თბილისი, ა. წერეთლის გამზირი № 142, დამოწმებ შემდეგი სრულწლოვანი და ქმედითუნარიანი პირის ნანა ვეზდენის (დაბადებული 12.03.1991, გალში, პირადი ნომერი 62006063386 გაცემული თბილისის იუსტიციის სამინისტროს მიერ 20.07.2012 წელს, მცხოვრები თბილისი, გლდანის მე-4 მ/რ კორპ. 105, ბ. 157; საკონტაქტო ტელეფონი: 555-24-24-19) ხელმოწერის ნამდვილობას. ხელმომწერმა განაცხადა, რომ იგი არის თარჯიმანი და ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას, რის დასტურადაც წარმოადგინა შემდეგი დოკუმენტი: დიპლომი B #001989 გაცემული 29.07.2013 წელს ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ, ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის, ინგლისური ფილოლოგიის სპეციალობით. სარეგისტრაციო ნომერი #01/203678. თარჯიმანმა დაადასტურა, რომ წინამდებარე დოკუმენტი, აპოსტილი და ნოტარიული დამოწმების ფორმა შეესაბამება ორიგინალს. თარჯიმნის ხელმოწერა შესრულებულია ჩემი თანდასწრებით, მას შემდეგ, რაც ხელმომწერს განემარტა ხელმოწერის სინამდვილის სამართლებრივი შედეგები, მათ შორის არაზუსტი თარგმანის შემთხვევაში, მასზედ პასუხისმგებლობის დაკისრების შესახებ. თარგმანი შესრულებულია 2 გვერდზე 1 ეგზემპლიარად.

გადახდილია ნოტარიუსის საზღაური: 4 (ოთხი) ლარი + 2 (ორი) ლარი რეგისტრაციო საფასური, თანახმად სანოტარო საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობით, მათი გადახდევინების წესები და მომსახურეობის ვადები, დადგენილება # 507 29.12.2011 მუხლები 31 და 39.

01.03.2019 I, Notary Ketevan Gamisonia in Tbilisi, at my notary office located at the address: № 142, A. Tsereteli Avenue, Tbilisi certify the authenticity of the signature of the effective and adult person Nana Vezdeni, (born in 12.03.1991 in Gali, personal number 62006063386 issued by Ministry of Justice of Tbilisi in 20.07.2012, resident at: Apt.157, building 105, district 4, Gldani, Tbilisi; Telephone number: 555-24-24-19). She stated that she is a translator and duly knows English language, for confirming it she presented the following document: diploma B №001989 of the faculty of Art, Specialist of English Philology, issued by Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, the registration № 01/203678 translator certified that the translation of the following document, Apostille and Notary Certification Page corresponds to the original. The signature of the translator is accomplished in my presence, after that I explained translator about the legal results of signing it, including her responsibility in case of non-exact translation.

The Translation is made as 2 pages and as one copy.

The notary fee is paid 4 (Four) GEL and +2(Two)GEL the price of registration according for the notary accomplishment tax and estimated amount of tax notary chamber of Georgia, the payment procedures rule and terms service " Resolution №507 of 29/12/2011 articles 31and 39.

ნოტარიუსი ქეთევან გამისონია

Notary Ketevan Gamisonia